

ABSTRACT

Ginting, Pirman. The implementation of bilingual education program at junior high schools. A thesis: English Applied Linguistics Study Program. Postgraduate School, State University of Medan 2012.

The objective of this study is to describe the implementation of bilingual education program at junior high schools. The research was designed with naturalistic qualitative inquiry. The subjects of this study were represented teachers, headmasters and students of both SMP Panca Budi Medan and SMP Negeri 1 Medan. The data were obtained by implementing participant observation and interview. The participant observation was held to investigate the process of the implementation of bilingual education programs. Furthermore, the interview was conducted to have in-dept information on the reason of why such a process was conducted in implementing bilingual education program. The analysis of this research was by applying Bogdan & Biklen approach. The finding shows that there were five types of bilingual education programs used by teachers in the teaching at both SMP Panca Budi Medan and SMP Panca Budi, namely Full-English, Dominant English, Balanced Bilingual, Code-Mixing Bilingual, and Full-Indonesian. Full-English was used because of the demand. As schools which apply bilingualism teachers are suggested to use English as a medium of instruction in the teaching. Dominant English and Balanced Bilingual were used to give emphasis on the explanation of materials so that it helped students have better profound of the materials. Code-Mixing Bilingual was likely applied due to the teachers' concerns. It was because of their unconsciousness. They actually knew the English concepts; however, they got slip when uttering them. Full-English was likely used for new materials and unfamiliar vocabularies. It was aimed to give deeper elaborations on the materials.

THE
Character Building
UNIVERSITY

ABSTRAK

Ginting, Pirman. Penerapan program pendidikan dua bahasa di sekolah menengah pertama. Tesis: Program Studi Linguistik Terapan Bahasa Inggris. Pascasarjana, Universitas Negeri Medan 2012.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk meneliti penerapan program pendidikan dua bahasa di sekolah menengah pertama. Penelitian ini dilaksanakan dengan pendekatan kualitatif naturalistic. Subjek penelitian adalah guru, siswa dan kepala sekolah SMP Panca Budi dan SMP Negeri 1 Medan. Data diperoleh dengan melaksanakan observasi dan wawancara. Observasi dilaksanakan untuk menginvestigasi proses penerapan program pendidikan dua bahasa. Selanjutnya, wawancara dilaksanakan untuk informasi mendalam tentang alasan penerapan program pendidikan dua bahasa. Analisa penelitian tersebut dilaksanakan dengan menerapkan pendekatan Bogdan & Biklen. Dari hasil penemuan menunjukkan bahwa ada lima jenis program pendidikan dua bahasa yang digunakan oleh guru dalam mengajar di SMP Panca Budi Medan dan SMP Negeri 1 Medan, yakni Full-English, Dominant English, Balanced Bilingual, Code-Mixing Bilingual, and Full-Indonesian. Full-English digunakan karena tuntutan. Sebagai sekolah yang menerapkan bilingualisme guru dianjurkan untuk menggunakan Bahasa Inggris sebagai salah satu bahasa pengantar dalam mengajar. Dominant English dan Balanced Bilingual diterapkan untuk memberikan penekanan terhadap penjelasan pelajaran sehingga dapat membantu siswa memberikan pemahaman yang lebih mendalam. Code-Mixing diterapkan karena ketidaksengajaan oleh guru. Mereka memahami konsep Bahasa Inggrisnya, tetapi mereka mengalami kesalahan pada saat mengungkapkannya. Full-Indonesian cenderung digunakan untuk materi ajar dan perbendaharaan kata yang baru. Ini bertujuan untuk memberikan pengayaan yang lebih mendalam terhadap materi ajar tersebut.

THE
Character Building
UNIVERSITY